



# Littératie en santé

## Sélection documentaire

Session

2019

### La littératie en santé—définition

Issue du mot anglais « literacy », la « **littératie** » est un terme apparu dans les années 1970. Il désigne la **capacité d'une personne à comprendre et à utiliser l'information écrite dans ses activités quotidiennes, à la maison, au travail et dans la collectivité.**

En ce sens, la littératie n'est pas très éloignée de la notion « d'alphabétisme ». Ce dernier terme ne doit pas être amalgamé avec « l'alphabétisation » qui se caractérise par l'enseignement ou l'apprentissage de la lecture et de l'écriture.

Le concept de « **littératie en santé** » est réellement introduit à la fin des années 1990 et n'a cessé de s'élargir. Le concept était d'abord cantonné à un contexte médical, dans le cadre d'une relation soignant- soigné, par exemple :

-comprendre des mots difficiles comme « inhibiteur » *médicament qui arrête quelque chose qui est mauvais pour la santé* ou encore « cognitif » *(qui concerne la capacité de comprendre, penser)*

- maîtriser le calcul, comme savoir doser un médicament.

La littératie en santé s'est également inscrite dans le champ de la promotion de la santé, défini par l'OMS comme « le processus qui confère aux populations les moyens d'assurer un plus grand contrôle sur leur propre santé, et d'améliorer celle-ci ».

En 2008, l'association canadienne de la santé publique définit la littératie en santé comme « la **capacité de trouver, de comprendre, d'évaluer et de communiquer l'information de manière à promouvoir, à maintenir et à améliorer sa santé dans divers milieux au cours de la vie** »<sup>1</sup>.



Pour en savoir plus :

**La littératie en santé appliquée à la promotion de la santé.** Force de FRAPS, n°3, 2018

En ligne : site de la FRAPS  
[www.frapscentre.org/](http://www.frapscentre.org/)

### Références bibliographiques

- Borgonovi F. **Quelle relation entre l'éducation, les compétences en littératie et l'état de santé perçu ? Les compétences des adultes à la loupe.** 2016, n° 4, 4 p.  
[http://www.keepeek.com/Digital-Asset-Management/oced/education/quelle-relation-entre-l-education-les-competences-en-litteratie-et-l-etat-de-sante-percu\\_5ilqz979pbmq-fr#.WJWcX1PhDIU#page1](http://www.keepeek.com/Digital-Asset-Management/oced/education/quelle-relation-entre-l-education-les-competences-en-litteratie-et-l-etat-de-sante-percu_5ilqz979pbmq-fr#.WJWcX1PhDIU#page1)
- Dupuis P. **La littératie en santé : comprendre l'incompréhension.** In Education Santé. 2015 ; n° 309, pp. 8-10.  
<http://educationsante.be/article/la-litteratie-en-sante-comprendre-lincomprehension/>
- **Education pour tous : l'alphabétisation, un enjeu vital : rapport mondial de suivi sur l'EPT 2006.** Paris : Unesco ; 2006. Chapitre 6, Alphabétisation et alphabétisme : quelques définitions, pp. 155-69.  
[http://www.unesco.org/education/GMR2006/full/chap6\\_fr.pdf](http://www.unesco.org/education/GMR2006/full/chap6_fr.pdf)
- **La littératie à l'ère de l'information : rapport final de l'enquête internationale sur la littératie des adultes.** Paris : OCDE, 2000. 211 p. <http://www.oecd.org/fr/edu/innovation-education/39438013.pdf>
- **La littératie en santé au Canada : une question de bien-être.** Ottawa : Conseil canadien sur l'apprentissage, 2008, 41 p.  
<http://www.bdaa.ca/biblio/recherche/cca/sante/sante.pdf>
- Le Deuff O. **La littératie digitale de santé : un domaine en émergence. Les écosystèmes numériques et la démocratisation informationnelle : intelligence collective, développement durable, interculturalité, transfert de connaissances,** 3 novembre 2015, Schoelcher. Schoelcher : Pôle universitaire régional de la Martinique, 2015, 36 p.  
<https://hal-uag.archives-ouvertes.fr/hal-01258315>

## Quelques notions sur la littératie en santé

### Evaluer le niveau de littératie des individus

#### La littératie s'évalue en 5 niveaux de capacités

<b>NIVEAU 1</b> (insuffisant)	Très faible niveau de compétences : difficultés à comprendre une simple instruction à suivre.	Reconnaissent 1-2 mots familiers. Conscience de ne pas savoir lire.
<b>NIVEAU 2</b> (insuffisant)	Faible niveau de compétences : aptitudes à lire et comprendre des textes simples et explicites.	Lisent difficilement les nouveautés. "Croient" savoir lire.
<b>NIVEAU 3</b> (niveau minimal requis mais pas l'idéal)	Capacité à intégrer plusieurs sources d'information et à résoudre des problèmes plus complexes.	Peuvent éprouver de la frustration face au jargon technique.
<b>NIVEAUX 4 ET 5</b> (niveaux adéquats)	Maîtrise de compétences supérieures de traitement et d'analyse de l'information.	Comprennent des textes complexes.

Le niveau 3 est considéré comme le seuil minimal de compétence nécessaire pour faire face aux exigences de la vie moderne dans un pays industrialisé, de façon autonome et fiable.

SORENSEN, VAN DEN BROUCK. *Health literacy a prescription to end confusion*. Washington : National Academies Press, 2004

Page 4 | 2018 | FORCE DE FRAPS #3

#### Le niveau de littératie chez les 16 / 65 ans

France	Pays de l'OCDE participants
21,6%	15,5%
36,7%	34,5%
34%	38,2%
7,7%	11,8%

Cette étude internationale<sup>2</sup>, réalisée en 2012 par l'OCDE (Organisation de Coopération et de Développement Economiques) dans plus de 40 pays, met notamment en évidence la forte prévalence (nb. de cas) de bas niveaux de littératie.

### La littératie : un déterminant de santé

La littératie en santé est désormais reconnue comme un élément déterminant de la santé publique. Améliorer le niveau de littératie est un enjeu majeur de santé publique pour que la population soit en capacité de prendre en charge au mieux sa santé.

Il a été démontré qu'un faible niveau de littératie augmente le taux de morbidité (taux plus élevé de cancer du col de l'utérus par exemple) et le taux de mortalité prématurée mais implique également une moins bonne gestion de la maladie chronique, une moindre participation au dépistage et à la promotion de la santé. Un faible

niveau de littératie a également un impact sur l'accès aux services de santé (durées d'hospitalisation plus longues, usage inadéquat des médicaments, incapacité de s'engager dans une démarche d'autogestion, etc.).

Des groupes à risques ont également été identifiés par Santé Publique France : les personnes âgées, les personnes à faible niveau de scolarité, les immigrants, les chômeurs ainsi que les personnes à faibles revenus sont les plus « touchés ». Il est cependant important de noter qu'un individu ne peut pas avoir un niveau élevé de littératie en santé en permanence. Il faut également prendre en compte le

contexte, la culture et l'environnement dans lequel l'individu se trouve. Indirectement, un niveau élevé en littératie participe à un meilleur accès à des emplois stables et bien rémunérés ainsi qu'à des logements de qualité. De plus, ces personnes montreront une plus grande implication dans la vie communautaire.

**Sources : La littératie en santé appliquée à la promotion de la santé.**

Force de FRAPS, n°3, 2018

En ligne : site de la FRAPS

[www.frapscentre.org/](http://www.frapscentre.org/)

### Références bibliographiques

- ALBOUY-LLATY Marion. **Littératie en santé : concept et pertinence en démocratie en santé**. Paris : Commission Spécialisée Droit des Usagers de la Conférence Nationale de Santé, 13 avril 2016.  
[https://www.cnle.gouv.fr/IMG/pdf/HL\\_CDSU\\_CNS\\_13042016\\_Litteratie.pdf](https://www.cnle.gouv.fr/IMG/pdf/HL_CDSU_CNS_13042016_Litteratie.pdf)
- La littératie en santé : un concept critique pour la santé publique**. In la santé en action, n°440, juin 2017 pp. 11-13  
<http://inpes.santepubliquefrance.fr/SLH/sommaires/440.asp>

## Les guides et supports d'aide à la création



Ruel J, Allaire C, Moreua AC, Kassi B, et al. **Communiquer pour tous. Guide pour une information accessible.** Saint Maurice : Santé publique France, 218, 116 p.

Ce guide est le fruit d'un travail mené par des acteurs publics, des chercheurs et des associations impliqués sur les questions de littératie, d'accès à l'information, de participation sociale et de citoyenneté. Il suggère des pratiques à tous ceux qui souhaitent concevoir une information accessible à tous.



**Littératie en santé. D'un concept à la pratique. Guide d'animation.** Culture et santé. 2015

<https://www.cultures-sante.be/nos-outils/outils-promotion-sante/item/417-la-litteratie-en-sante-d-un-concept-a-la-pratique-guide-d-animation.html>

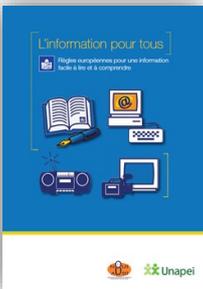
Travailler la littératie en santé avec un groupe de personnes, c'est aller au-delà de la seule transmission d'informations « santé ». Travailler la littératie en santé avec un groupe, c'est renforcer les capacités des personnes à se saisir de ces informations et à les appliquer en tenant compte du contexte de vie particulier. Travailler la littératie en santé avec un groupe, c'est aller encore plus loin, en améliorant collectivement l'accessibilité de l'information. C'est aussi réfléchir ensemble aux contextes de vie facilitant l'application d'une information et pourquoi pas, les modifier ... Ce sont les propos qui sont développés dans ce **guide d'animation**.



**Littératie en santé.** Cultures & Santé asbl, 2016. 32 p. Dossier thématique ; n° 8

<http://www.cultures-sante.be/component/phocadownload/category/6-dossiersthematiques.html?download=48:litteratie-en-sante>

Ce dossier propose une sélection de ressources sur la thématique de la littératie en santé : ouvrages, articles, dossiers, études, récits de projets, guides pour l'action, sites internet et acteurs de référence...



UNAPEI. **L'information pour tous : Règles européennes pour une information facile à lire et à comprendre.** 50 p.

<http://urapei.unapei.org/Facile-a-Lire-et-a-Comprendre>

Ces règles ont pour but d'aider les personnes à rendre l'information qu'ils produisent facile à lire et à comprendre.

**Les fiches LISA.** Culture et santé. 2015

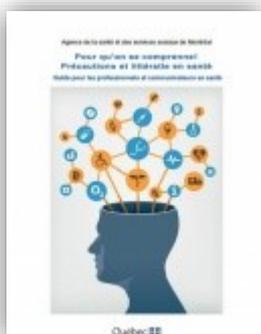


Comment rédiger un support d'information pour la santé lisible et compréhensible ?

Comment tester un support d'information pour la santé avec un groupe ?

Comment accompagner un groupe à évaluer l'information santé sur le web ?

<https://www.cultures-sante.be/nos-outils/fiches-lisa.html>



Lemieux V, Mouawad R, Charier MD. **Pour qu'on se comprenne ! Précautions et littératie en santé. Guide pour les professionnels et les communicateurs en santé.** Montréal : Agence de la santé et des services sociaux de Montréal ; 2013. 61 p.

<http://www.santecom.qc.ca/bibliothequevirtuelle/Montreal/9782896733231.pdf>

Ce guide a pour objectifs de sensibiliser les professionnels, de favoriser une meilleure compréhension des enjeux de littératie et de fournir du soutien dans l'élaboration de matériel de communication adapté à la population.

## Les sites Web utiles



[www.litteratie-sante.com](http://www.litteratie-sante.com)

Première plateforme média de ressources francophones au service de la littératie en santé. Elle se donne pour objectifs avec ses partenaires lecteurs et usagers de questionner librement et efficacement tous les enjeux et problématiques au cœur des organisations et des systèmes de santé en matière d'accès, de compréhension et d'usages de l'information.



<http://inpes.santepubliquefrance.fr/accessible/index.asp>

**Santé publique France crée des outils accessibles aux publics qui ont des difficultés pour accéder à l'information.** Les informations rassemblées dans cet espace, classées par thèmes, ont été conçues avec l'aide de groupes de travail et d'associations. Vous pouvez les commander, les consulter en ligne ou les télécharger au format PDF accessible.



<https://sante.fr/>

Santé.fr est un projet porté par la délégation au Service Public d'Information en Santé au sein du Ministère des solidarités et de la santé en partenariat avec les agences régionales de santé, les agences et institutions publiques de santé. Santé.fr indexe aujourd'hui plus de 5000 contenus éditoriaux, 280 000 professionnels, établissements et services de santé, tous issus de sources publiques ou labellisées par la puissance publique. Les professionnels, établissements et services de santé indexés sont ceux des régions Bourgogne-Franche-Comté, Centre-Val de Loire, Grand Est, Guadeloupe, Ile-de-France, Pays de la Loire et Provence-Alpes-Côte d'Azur.



[www.frapscentre.org](http://www.frapscentre.org)

02 47 37 69 85  
contact@frapscentre.org

•  
•  
• **CRESCENBASE**  
• Base de données Documentaire en Promotion de la Santé

Base de données documentaire régionale. Elle recense l'ensemble des documents disponibles et empruntables dans le centre de documentation proche de chez-vous.

•  
•  
• **VEILLE AU CENTRE**  
• Portail de Veille documentaire en Promotion de la Santé

Portail de veille sur l'actualité en promotion de la santé. Alimenté quotidiennement, il propose un accès à l'actualité nationale dans le champs de la santé publique et de la promotion de la santé.

•  
•  
• **ORRA**  
• OUTIL RÉGIONAL DE RECHERCHE  
• DES ACTEURS ET ACTIONS EN PROMOTION DE LA SANTÉ DU CENTRE VAL DE LOIRE

Répertoire d'acteurs et d'actions en promotion de la santé sur le territoire de la région Centre-Val de Loire, qui permet de rechercher une structure, un contact ou une action spécifique dans le domaine de la promotion de la santé, toutes thématiques confondues.